

西藏民间故事经典

西藏：*ཨ་རྒྱུ་ལྷོ་ལྷོ་*

说不完的故事

万玛才旦 译

青海人民出版社

西藏民间故事经典

西藏：
说不完的故事



万玛才旦 译

青海 人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西藏：说不完的故事 / 万玛才旦译. — 西宁：青海人民出版社，2013.9

ISBN 978-7-225-04607-5

I. ①西… II. ①万… III. ①藏族—民间故事—作品集—中国 IV. ①I227.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 231629 号

西藏：说不完的故事

万玛才旦 译

出版人 樊原成

出版发行 青海人民出版社有限责任公司

西宁市同仁路10号 邮政编码：810001 电话：(0971) 6143426 (总编室)

发行热线 (0971) 6143516/6137731

印刷 西安国彩印刷有限公司

经销 新华书店

开本 787mm×1092mm 1/32

印张 6

字数 100千

版次 2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-225-04607-5

定价 28.00元

版权所有 侵权必究

序

多识仁波切

铺满黄金的大地

居住在号称“世界屋脊”的青藏高原上的藏族，在以物质财富多寡作为发达不发达考量标准的当今社会，虽然是一个处于不发达状态的民族，但在普遍患精神“贫血症”的现代社会中，藏族可以称得上是一个精神财富十分丰富且对世人独具魅力的民族。

近年来国内外游客和香客从四面八方像潮水似地涌向布达拉宫，一首《青藏高原》唱遍华夏大地，就是藏文化独具魅力的最好说明。

藏族精神财富不只是它的被称为“精神科学”的藏传佛教，还有它源远流长的历史文化和丰富多彩的文学艺术。

在雪域文学这块大地上，既有诗词、小说、戏剧、传记等组成的晶莹放光的作家文学的“江河湖泊”，也有故事、史诗、唱词、歌曲组成的一望无际的民间文学的“原始森林”。

这个至今尚未被现代文明的野火完全吞噬的地球上最后一片古老文明的“原始森林”中，有世界上最长的史诗——《格萨尔》，有说不完的故事，有唱不完的歌曲，有看不厌的“锅庄”舞……

这本《西藏：说不完的故事》就是众多“说不完的故事”中的一种，其中的一连串的有趣的故事都是“如意宝尸”说给背尸者听的，因此，也叫“尸语”。

《西藏：说不完的故事》有两种版本，共有二十多个故事。与此同一类型的故事集还有一种《烧罗鸟的故事》，出自《噶当父子文集》，其中有会说话的烧罗鸟讲的十三则滑稽有趣的故事。

这类故事有一个共同的特点，那就是都充满着智慧哲理，同时具有能引人入胜的深长韵味，正因为这样，一次次，使听故事的背尸者情不自禁地落入失言的圈套，如意宝尸才一次次得以逃之夭夭。

据说，若能将此如意宝尸带到人间，人间遍地都会变成黄金，世人均可增加寿命。但可惜众生福薄，狡猾的尸体从背尸者的背上一次次地逃脱了。

这个背尸体的故事，会给人们很多启示，其中最主要的一点启示是：仅凭大地铺满黄金的良好愿望和执着的追求是不

够的，还需要有洞察万物的智慧。

其中有很多脍炙人口的故事在民间得到了广泛的流传，变成了茶余饭后的笑料和爷爷奶奶说给孙子孙女听的故事。如聪明反被聪明误的“画匠更嘎和木匠更嘎的故事”，也成了藏传佛教大师们借事说理的一种道德教材。

民间故事和民间歌曲是人类智慧的结晶，是民族文化中的瑰宝，也是全人类的精神财富，对其进行保护、继承、发扬，人人有责。

以民族语言的形式流传下来的东西，翻译成其他民族的语言，为让更多的人共享这份人类的精神遗产提供方便，是一件非常有意义的事情。因此在万玛才旦翻译的这本《西藏：说不完的故事》与广大汉文读者见面之际，我想说几句话，以表达我的祝福。

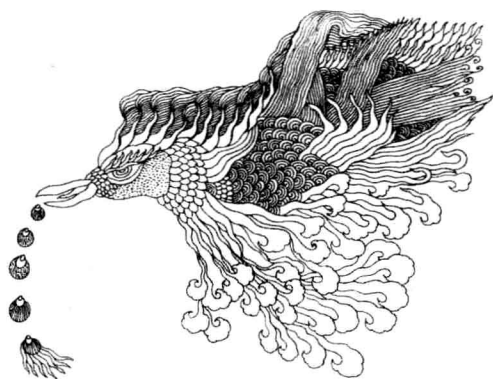
目录

- 引子 1
- 一 六兄弟 9
- 二 占赛 19
- 三 木匠更嘎 25
- 四 赛毛措和娥毛措 31
- 五 吐金吐玉的两青年 37
- 六 农夫和暴君 43
- 七 报恩 49
- 八 兄弟俩 57
- 九 富人行窃 65
- 十 鸟衣王子 71
- 十一 穷汉和龙女 77
- 十二 花牦牛救青年 85

- 十三 猪头卦师 93
- 十四 赛忠姑娘 103
- 十五 玛桑雅日卡叉 109
- 十六 修习颇瓦迁魂法 117
- 十七 青蛙和公主 123
- 十八 不说话的姑娘 133
- 十九 诚实的马夫 139
- 二十 牧羊少年 145
- 二十一 石狮子开口 151
- 二十二 魔鬼三兄弟 157
- 二十三 持心姑娘 169
- 二十四 三个能干的姑娘 177



引子



很久以前，有七兄弟，他们个个精通法术，当地人称他们为“魔法师七兄弟”。

离他们不远的地方住着两兄弟，哥哥叫赛协，弟弟叫顿珠。哥哥赛协心想：“要是能学会这法术，求得一些酥油、糌粑之类的，那该多好啊！”之后，便前往魔法师七兄弟处学习法术。

他在那儿呆了三年，但七兄弟每天练习法术时，总是把他打发到很远的地方去劳动，不让他看。赛协虽然过着吃不饱、穿不暖的日子，但他还是硬撑着住了下来。

有一次，弟弟顿珠给哥哥送干粮，住了一天。顿珠是一个聪明、细心的小伙子。晚上，他悄悄地跑到魔法师七兄弟的住处偷听，正好碰上他们在练习法术。顿珠躲在一旁将他们演练的法术从头到尾仔细地看了一遍，便毫无遗漏地掌握了法术的全部秘诀。他回到哥哥赛协的住处，将哥哥从睡梦中唤醒，说：“哥哥，这样呆下去不一定能学会法术，何必再吃苦受累呢？咱弟兄俩还是回家吧。”赛协听从了弟弟的话，连夜赶回了家里。

回家后，弟弟顿珠说：“哥哥，咱家的马厩里有一匹白骏马，你不要把它带到魔法师七兄弟那儿，带到其他地方卖了吧，再买些东西回来。”说完，他立即走到马厩里变成了一匹白骏马。哥哥走进马厩一看，果然有一匹世上少有的白骏马。他一高兴，便把弟弟的话给忘得一干二净了，得意得合不拢嘴巴。他想：“我呆了三年都没有学成法术，弟弟却得到了这么一匹骏马，他可真是简单啊。”但他同时又想：“是把这匹骏马卖了好呢，还

是把它留作自己的坐骑好呢？”他就这样顾前思后地想了好长时间。

第二天一大早，魔法师七兄弟到赛协的住处一看，见房中空空的，便说：“噢，昨天晚上我们练习法术时没加防范，肯定被他们兄弟俩偷偷学会，然后逃跑了。”这魔法师七兄弟生性凶残且狡猾，老大说：“俗话说的好，牵马的缰绳要长，砍树的斧柄要直，咱们不能把这兄弟俩就这样轻易地放了。无边草原毁于星火，千里之堤溃于蚁穴，如果咱们不把他们兄弟俩斩草除根，肯定会后患无穷，影响咱们的声誉。”

于是，魔法师七兄弟变成七个大商人，骡马驮着货物，赶往顿珠兄弟俩的住处。赛协（意为“聪颖”）虽然名为赛协，其实是个老实憨直的人，他不仅丝毫没有觉察到那七个商人是魔法师七兄弟变的，还将他们请到家里盛情款待。他还想：“俗话说得真是没错啊，好人自有好运，你看这买卖竟找上门来了。”魔法师七兄弟一看见拴在马桩上的白马就知道那是顿珠变的，便和赛协讨价还价，最后以一百两黄金成交，牵着马走了。

魔法师七兄弟牵着马边走边聊：“过会儿，我们把这匹马宰了，将它碎尸万段！”说完，又哈哈大笑着。顿珠变的那匹白马虽然不能说话，但心里却一清二楚。他想到自己有生命危险，便十分害怕。

到了一条小河边，魔法师七兄弟中的六位哥哥支起锅灶准备烧水，让最小的弟弟在一旁牵着马。顿珠变的那匹白马很着急，很害怕，心都“咚咚”地跳了起来。它趁那牵它的家伙

不注意，挣脱缰绳跑了。

魔法师七兄弟看见白马跑了，发出一阵“打打杀杀”的喊叫声追了上去。快被追上时，白马看见河里正游着一条鱼，马上变成一条金鱼，游向河中心。魔法师七兄弟也立即变成七条水獭追了上去。眼看着就要被捉住了，那条金鱼看见天上飞着一只鸽子，便摇身一变，变成了鸽子，扇动着翅膀飞向了天空。魔法师七兄弟也马上变成七只鹞鹰追了上去。眼看就要被追上时，那只白鸽拼命奋力向对面半山腰中的一个山洞飞去。

那个山洞里面，龙树大师正在潜心修持。白鸽飞进洞里，现出原形，向大师致以顶礼，并祈求道：“常言说，喜讯上告官人，疾苦禀告上师，食物献给父母，真话说给师傅。无依无靠的我现在被魔法师七兄弟追得走投无路，请大师救救我。”

龙树大师对芸芸众生怀有慈悲心，对这位青年也生起了慈悲心，便说：“噢，不搭救无依无靠的可怜人，修习菩提心是无用的，虽然我不务俗事，但你生死攸关，再说七个人欺负一个人，这既不符佛理，也不合俗规，你就变成我念珠上的一颗大珠子吧。”于是，顿珠立即变成了念珠上的一颗大珠子被大师压在拇指下面。

一会儿功夫，魔法师七兄弟变成七个布衣修士来到山洞里，说：“喂，老头子，先前飞进山洞里的那只白鸽在哪儿？快交给我们！”

大师微闭双眼，念诵着“六字真言”，没有开口。魔法师七兄弟见状吼叫着说：“喂，你是聋子吗？你交不交那只鸽子？”

如果不交，别怪我们不客气！”说着，他们便变成七条蜈蚣爬到了大师身上。

顿珠见状十分紧张，心想：“啊，要是为了我伤了上师，那该怎么办啊？”于是，顿珠便变成一只大公鸡将那七条蜈蚣一一啄死了。霎时，那七条蜈蚣变成了七具人尸。

这时，龙树大师十分不安地说：“啊，要了七条人命，这可是很大的罪过呀！”顿珠见状也很不安，他说：“大师救了我的性命，为了减轻罪过，报答您的恩德，我可以做您吩咐的任何事。”

大师见状，安慰他说：“你也不要过分担忧了，事已至此，再后悔也是没有用的，但你要为这事赎罪。”

顿珠问：“我该怎么补过呢？”

龙树大师回答说：“你从这儿向西行，翻越数座山，有一个叫寒林坟地的地方。那儿有个如意宝尸，它浑身是宝，上半身由玉石组成，下半身由金子组成，顶髻以白海螺为饰。这殊胜的如意妙果（如意妙果：佛教的一种修行成就），能使世人增寿数百岁，财富均等，从此世间没有穷人。你若能取得那如意宝尸，那么你的罪孽也就消除了。”

顿珠听了立即说：“这很好办。”

龙树大师听了说：“取得那如意宝尸并非易事，并不像背回什么东西来那么简单。在背它回来时，你必须缄口不说话，一旦说了话，就前功尽弃了。”

顿珠发誓要取回那如意宝尸，让世人得到快乐，消除自

己的罪孽。

临走时，龙树大师嘱咐道：“你到寒林坟地时，许多大大小小的尸体会喊着说‘请带我走，请带我走’。你对着它们念咒语，它们就会倒下去。那些不是你要找的如意宝尸。其中有一具尸体不会倒下，会爬到檀香树上说‘别带我走，别带我走’，它就是你要找的如意宝尸。你举起月形斧子做砍树的样子，那如意宝尸就会很快爬下树来。然后你把它装入这能够容纳万物的百纳口袋中，用这花绳子紧紧地绑住，吃这酥油糌粑丸子，然后不要说话，日夜不停地往回走。如果你说出一句话，那如意宝尸就会重新飞回寒林坟地，你必须记住这一点。你有缘来到这德觉山洞，我就赐你一个‘德觉桑布’的法名吧。”说完，把那些工具一一交付给了他。

这样，德觉桑布便按大师的吩咐向西行进，一路上排除艰难险阻，最后到了寒林坟地。那儿许多大大小小的尸体喊叫着说：“请带我走，请带我走。”他念了几遍咒语，那些尸体便一一倒了下去。

他走到檀香树下往上看时，那如意宝尸正在树上说：“别带我走，别带我走。”德觉桑布大声说：“我是德觉桑布，龙树大师是我的上师，月形斧子是我的工具，百纳皮袋是装你的口袋，花花皮绳是绑你的绳索，你这僵尸仔细听，是我砍树还是你自己下来？”

那如意宝尸听了吓得赶紧说：“不要砍树，不要砍树，还是我自己下来。”说着乖乖地爬下了树。德觉桑布把它装入百

纳皮袋中，用绳子绑好，甩到背上，吃着酥油糌粑丸子往回走。

走了一段路程，那如意宝尸开口说：“喂，缩短日程要有好马，你没有，我也没有，要不就得聊天，这你也会，我也会。要么你讲个故事给我听，要么我讲个故事给你听。”德觉桑布想起大师的话，没有理睬，背着它继续往回走。

如意宝尸又说：“噢，既然你不开口，就让我讲个故事给你听吧。”它于是开始了故事的讲述。



一 六兄弟

